

## Werk

**Titel:** Herbarium Amboinense, plurimas complectens arbores, frutices, herbas, plantas ter

**Jahr:** 1750

**Kollektion:** Zoologica

**Digitalisiert:** Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen

**Werk Id:** PPN369547365

**PURL:** <http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PPN369547365>

**OPAC:** <http://opac.sub.uni-goettingen.de/DB=1/PPN?PPN=369547365>

**LOG Id:** LOG\_0239

**LOG Titel:** Caput Vigesimum Secundum. Lithodenrum saccharaceum. Carang gula. - Twee en Twintigste Hoofdstuk. Het Koraalsteeneige Zuikerwerk

**LOG Typ:** chapter

## Übergeordnetes Werk

**Werk Id:** PPN369544501

**PURL:** <http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PPN369544501>

**OPAC:** <http://opac.sub.uni-goettingen.de/DB=1/PPN?PPN=369544501>

## Terms and Conditions

The Goettingen State and University Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Goettingen State- and University Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept the Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Goettingen State- and University Library.

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

## Contact

Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen  
Georg-August-Universität Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen  
Germany  
Email: [gdz@sub.uni-goettingen.de](mailto:gdz@sub.uni-goettingen.de)

Hic iterum commemorare oportet, multos errore credere, duas primas species Lithodendri ortum ducere ex Alga quadam, quam supra libro XI. sub nomine *Alga coraloidis* descripsimus, quum forma sua quadrant. Sed errorem esse ex eo patet, istam Algam Coralloidem in aliis penitus ac durioribus crecere scopolis, quam Carang bonga, ac nunquam nisi quibusdam mensibus Augusto & Septembri observari, post quod tempus a scopolis abluitur, & in litus projicitur nunquam lapidescens. Contra Lithodendra observantur propriis insidentia scopolis, haud majora ista Alga, seu Agar agar, quae jam saxosa sunt, & sensim in magnas excrescunt arbores.

Ex similitudine spinulosorum & ramosorum ramiolum primæ speciei apud Malaienses Carang quoque vocantur tales nodi vel rosaria ex floribus confecta, sed potissimum ex alba Bonga maneor, quæ ornamenti causa post aures & in capillitio gerunt.

#### Tabula Octuagesima sexta

Ad Figuram primam *Lithodendrum* exhibit *Calcarium erectum*.  
Figura secunda *Lithodendrum* sifit *Calcarium s. file*.  
Figura tertia *Lithodendrum* denotat *litorem*.

#### CAPUT VIGESIMUM SECUNDUM.

##### *Lithodendrum saccharaceum.* *Carang gula.*

**H**as arbustulas pro veris Coralliorum arbustulis quis haberet, sed ipsarum substantia nimis fragilis est, mediumque habent naturam inter Accararium & Carang, quarum binas observavi species, albam & rubram.

Primo. *Lithodendrum saccharaceum album*, est elegans, plana, & extensa arbustula, binos pedes alta & lata, ramis quibusdam seu laciniis extensa, & eminens ultra vulgarem planitiem, medique rami eleganter cancellati & concreti sunt, ita ut parva formenta foramina. Supremi vero terminantur in breves obtusosque ramos, minores digitos referentes. Tota arbustula artificium refert opus saccharaceum, externe glabrum & ramosum, sed ad tactum parum rugosum, nec perfecte album, exceptis superioribus ramis, inferiores enim magis cinerei & coerulecentes quasi sunt, ubi amplam format basin, interna ejus substantia alba est, duriorque præcedente Carang bonga, sed fragilior quavis Corallii specie, & sonora est instar Porcellanae testæ.

Hujus altera varietas quædam est multo planior, amplis & planis gaudens ramis cancellatis quoque & intricatis, substantia magis albentis priore, sed non tam elegantem præbet formam, opusque refert saccharaceum in plana mensa effusum, duritiemque habet vulgaris Carang.

Secundo. *Lithodendrum saccharaceum rubrum* priori quam simillimum est, sed multo minus, nec ultra palmam altum, quædam etiam hujus speciei arbustulae haud majores sunt crista Galli, estque arbustula plana, rotundo gerens ramos, qui in obtusas terminantur extremitates, per totam superficiem pallide rubra instar Coralliorum pallidorum, pro quibus etiam habetur, si durioris esset substantia, & externe haberet Corallinas istas strias. Superioris extremitates pallidae sunt seu albescentes, duritiae cum prioribus vel paulo magis duræ, meliusque referunt Flabellum. Huic aliquando adcretum est subsequens saxum, item alia albissima & tenuis substantia, acsi lamellæ essent linteæ tenuis, cuius subtilia foraminula conspicu possunt, nihilominus tamen saxosa & fragilis.

Nomen. Latine *Lithodendrum saccharaceum*; Belgice *Suikerwerk*; Malaise *Carang gæla*, quæ omnia nomina ex forma artificiosi cujusdam operis saccharacei de sumpta sunt.

Ik moet bier nogmaals aanhalen, dat vele abusivelyk gelyooven, dat de twee eerste soorten van Kraalboompjes baren oorsprong hebben uit een zeker Alga, dewelke wy boven lib. XI. onder den naam van Alga coraloides beschreven hebben, dewylze in gedaante wel over een komen. Maar dat dit vals zy, blykt daar uit, dat de vooroemde Alga coraloides op geheel bardere en andere klippen waft, dan de Carang bonga, en nooit dan in zekere maanden Augustus en September gezien werd, na welke tyd zy van dezelve klippen afgespoelt, en op strand geworpen werd, zonder ooit steenagtig te werden. Daar en tegen vindt men Kraalboompjes op haer eigen klippen, niet groter dan de voorschreeve Alga, of Agar Agar, die alredede steenagtig zyn, en allenskens tot groote boommen werden.

Na de gelykenisse van de doornagtige en geknoptetakjes van 't eerste geslagte, werden by de Malyers ook Carang genaamt, zoodanige kwasjes of roosjes van bloemen gemaakt, dog meest van de witte Bonga maneor, die men tot cieraat agter de ooren of hoofdhair draagt.

#### De ses en Tagtigste Plaat

Vertoont in de eerste Figuur het opgerakte Kraalboompje. De tweede Figuur stelt neer het platte Kraalboompje. De derde Figuur verbeeld het Strand, ofte kleine Kraalboompje.

#### TWEE EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

##### *Het Koraalsteenige Zuikerwerk.*

**D**eze boompjes zoude men voor regte Kraalboompjes aansien, maar hunne substantie is te bros, en maken een middelnatuur tusschen het Accarbaar of Koraalgewas, en den Carang, waar van my twee soorten zyn voorgekomen, witte en rode.

1. Het witte Zuikerwerk, is een sierlyk, vlak, en uitgebreit boompje, twee voeten hoog en breed, met eenige takken of lappen uitsteekende, buiten de ordinaris vlakte, zynde de middelste takken aardig, en tralies gewyze aan malkander gegroeit, zoo dat ze kleine gaaten maken. De bovenste eindigen in korte stompe takken, als kleine vingerijtjes. Het geheele boompje gelykt een zuikerwerk, van buiten wel effen, en rond van takken, dog in 't aantasten een weinig ruig, niet zeer wit, behalven aan de bovenste takken, trekkende de onderste na den graauwen, en assblaauwen, daar het een breeden wortel maakt, binnen is zyne substantie wit, harder dan de voorschreeve Carang bonga, dog broffer dan eenig Koraal hoort te zyn, klinkt egter als porcelein.

Men heeft nog een veranderinge daar van, die nog vlakker is, met breede en platte takken ook traliesgewyze door malkander gegroeit, witter van substantie dan het voorige, dog zoo mooi niet van gedaante, gelykende een zuikerwerk, dat op een vlakke tafel uitgegooten is, van hardigheid als den ordinaris Carang.

2. Het rode Zuikerwerk is het voorige meest gelyk, dog veel kleinder van gewas, niet boven een hand hoog, sommige boompjes ook niet groter dan een banekam, het is vlak, rond van takken, die in stompe eindens uitloopen, over 't geheele lyf ligt-rood, als bleke Koraalen, waar voor men ze aanzien zoude, indien ze harder waren, en van buiten de Koralyne streepen hadden. De bovenste eindens zyn bleek of witagtig, van hardigheid als het voorige, of wel zoo hard, en beter de gedaante van een wajer uitmakende. Hier aan vindt men somtyds wat gegroeit het navolgende steentje, item nog een ander spier witte, en fyn van substantie, ols of het lapjes van fyn linnen waren, zoo dat men de subtile gaatjes daar door zien kan, niet te min steenagtig, en bros.

Naam. In 't Latyn *Lithodendrum saccharaceum*; in 't Duits Zuikerwerk; in 't Maleits Carang goela, alles na de gedaante van eenig konstig Zuikerwerk.

*Locus.* Ambo rarissime inveniuntur, & quam rarissime integra adrahuntur, quum ampla & firma radice inplantata sunt duræ silici, quæ plerumque ingens est, nec facile cum hac simul adducitur, inveniuntur enim potissimum in argesti & boreali magnæ Ceramæ ora, uti & in Bandæ insulis, sed tam raro, ut intra spatum triginta annorum binas modo viderim utriusque speciei arbusculus.

*Uſus.* Licet substantia ipsorum tenuis aliquem adliceret loco Corallii vel Calbaharii interne adhibere, nullum tamen institutum est hujus rei experimentum, uti & certum est nimis deviare a Coralliorum natura, nec ipsorum gerere signaturam. Alioquin revera rarissimæ sunt res pro curiosis, elegantia cum optimis certantes arbusculis marinis. Paucus requiritur labor, ut deparentur, recenter enim e mari protracta hic & illuc tenuem arenosamque habent crustam, paucamque mucaginem, sed quae a prima pluvia abluitur, & quo diutius soli exponuntur, eo magis indurescunt.

N. B. Huic Capiti nulla a Rumphio adjecta fuit icon.

### CAPUT VIGESIMUM TERTIUM.

*Amarantus, & flores saxezi.*

*Bonga Carang.*

**J**am duplices sequuntur florum formæ, sed ex natura Carang, quorum præcipios modo describam.

**Primo.** *Amarantus saxezi* est Corallina alba, aliquando instar Rosæ rotunda, aliquando oblonga, transversalem circiter palmam lata, multis acutis & striatis plicis vel circinnis intorta instar floris Amaranti, vel Brassicæ floridæ, nunc alba nunc flavescens, & obfrequentes & angustas plicis raro pura, quum mucus, qui ipsi inhæret, non facile extricandus fit.

**Subtus** planam gerit radiculam, qua duris infixa fuit lapidibus, sub aqua crasso tecta muco, acutæque oræ vehementer pedes lædunt, si eam quis pedibus calcat, quæ vulnra difficulter curari possunt, maxima que ejus pars a mari in litus projicitur, ubi per solem albescit, sed raro integra reperitur.

**Secundo.** *Flores saxezi*, seu *Anthophylli saxezi*, quam maxime subtile & fragiles sunt, magnitudine, & quodammodo etiam forma cum Caryophyllis convenientes, ex albissimis constantes ramlulis, qui cancellati sunt & concreti, sed tam fragiles sunt quam ullum Saccharum, subtus planam quoque gerunt radiculam, qua figuntur inter crassos ramos, & circa radicem præcedentis Lithodendri calcarii albi, magna etiam copia inveni adcretos vetustis baculis & fustibus fiscellarum, qui diu in mari fluctuarunt & semi corrupti erant, quibus tam copiosi adhærebant, quam in patria coni glaciales lignis insident, qui vero lignis increscunt, multo fragiliores sunt prioribus Carang adcretis.

**Tertio.** *Auris elephantis* est saxum tenue & planum, instar placentæ, aliquando in medio excavatum instar patinæ, aliquando intortum, magnas referens Elephantis aures. Minora magis circinnata fimbriatam referunt Brassicam, atque hinc *Brassica saxeza* vocari possunt. Nunquam albent, quamdui etiam soli expellantur, sed pallide cinerea sunt, parum rugosa, & ad tactum granulosa.

**Subtus** gerunt crassam basin, qua rupibus Corallinis figuntur sub aqua ad orchias tres vel quinque. Quum separari possunt, ad calcinationem adhibentur instar aliorum Carang, quæ vero ex acutis & fimbriatis constant plicis, multis gyris decurrentibus instar Brassicæ dictæ albent ad solem, & elegantissima sunt, quæque a curiosis servantur tanquam res rarissimæ, sed ad calcis ustionem non valent, ac pedibus quam maxime noxia sunt.

**Plaats.** Beide werden ze zeer zelden gevonden, en nog zeldzamer gebeel uitgetrokken, om dat ze breed en vast gewortelt op een hardagtige keisteen staan, die gemeenlyk wat groot, en met de vishoek qualijk op te balen is, want zy vallen meest op de Noordwest, en Noordkust van groot Ceram, ook in de Bandasche Eilanden, zoo weinig, dat ik in dertig jaren van ieder zoorte pas twee boompjes gezien hebbe.

**Gebruik.** Hoewel bunne fyne substantie iemand zoude aanlokken, het voor Koraal of eenig Kalbabaar binnens lyft te gebruiken, zoo heeft menegter nog geen preuve daar van genomen, gelyk ook zeker is, dat ze van de Koralyne natuur te veel afwykt, en geen signatuur daar van hebben. Anders zyn ze in der daad onder de fraiste rariteiten te telten, in cierlijkheid met de beste Zeeboompjes pronkende. Zy kosten weinig moeite om schoon te maken, want vers uit zee komende, bebben ze bier en daar een dun zandig korsje, en weinig slymerigheid, die met de eerste regen affspoelt, en hoe langer ze in de zonne staan, hoe harder ze werden.

N. B. By dit Hoofdstuk is in het werk geen Figuur van Rumphius bygedaan.

### DRIE EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*De Steen Amarant, en Zeeangelieren.*

**N**u volgen tweederlei gedaante van bloemen, dog van de natuur des Carangs of Kraalsteens, waar van ik maar eenige der voornaamste beschryven zal.

**1.** *Amarantus saxezi*, is een witte Koraalsteen, somtyds rond als een rooze, somtyds langwerpig, omtrent een dwersband breed, met vele scherpe en gestreepte plooijen of krullen door malkander loopende, gelyk de bloeme Amarantus, of het hert van den bloemkool, somtyds wit, somtyds geelagtig, en wegens de vele en nauwe plooijen zelden zuiver, dewyl zig den slym, die daar op hangt, daar tussen zet, en niet wel uit te schrobben is.

*Van onderen* heeft het een vlak worteltje, waar mede het op harde steenen gezeeten heeft, onder water met een dikke slymerigheid bekleed, en de scherpe kanten kwetzen de voeten ewwel, als men daar in trapt, welche kwetzuren kwalyk te geneesen zyn, dog het meeste deel werd door de zee op strand gesmeeten, daar het dan wit gebleekt, maar zelden gebeel gevonden werd.

**2.** *Flores saxezi* of *Zee-Angelieren*, is een zeer subtel en bros goetje, in de grootte, en eenigzins de gedaante van Angelieren, van spier-witte takjes gemaakt, die trailliesgewys door malkander gegroeiit zyn, maar zoo bros als eenig zuiker zyn mag, van onderen hebben ze mede een vlak worteltje, waar mede zy vast zitten tussen de dikke takken, en omtrent de wortel van de witte Kraalboompjes of voorgaande *Lithodendrum calcarium*, ik heb ze ook in menigte zien vast groejen, aan de oude stokken van bobbers of visfuyken, die lange in zee gelegen, en half vergaan waren, daar het zoo veel aan bing, als of ze in't Vaderland met yskegeltjes overtrokken waren, dog die aan bout groejen, zyn veel broffer, dan de eerstgenoemde aan de Carang groejende.

**3.** *Auris elephantis* is een dunne, platte Koraalsteen, als een pannekoek, somtyds in de midden hol als een schotel, somtyds in malkander gedraait, verbeeldende de grote oren van een Olyphant of een doopsteen. De kleine, die meer krullen hebben, gelyken een krullende kool, en mogen daarom *Brassica saxeza* genaamt werden. Zy werden nooit wit, al bleekt men ze nog zoo lange, maar blyven ligt-grauw, wat ruig, en korlig in't aantasten.

*Van onderen* hebben ze alle een dikken voet, waar mede ze op de Kraalklippen vast staan, drie en vyf vademen onder water. Als men ze los kan krygen, werden ze tot bet Kalk branden gebruikt, gelyk andere Karang, maar die geene, die van scherpe en geplooide lappen gemaakt zyn, met vele krullen door malkander loopende als de voorz. kool, werden in't bleeken wel wit, en de mooiste daar van tot rariteiten bewaart, maar deugen tot bet kalkbranden niet, en zyn zeer zorgelyk voor de voeten.